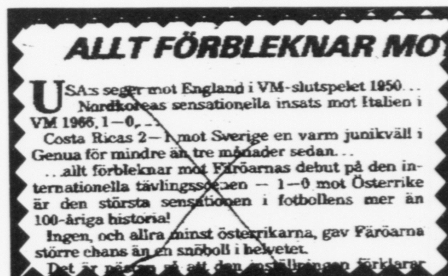


Møguleiki Føroya ímóti Eysturriki:

»Som en snøboll i helvete«

- er ein av teimum meira orðsnildu vendingunum í øllum orðafloyminum eftir føroyska fítbólts-bragðið



Tað er ikki eiti á sum svensk bløð kunnu taka til orðanna, tá tað snýr seg um at lýsa føroyska stórsigurin á Eysturriki herfyri. Tað nógva hevur verið frammi í fjölmiðlunum longu, men einki er tó sum svenska blaðið «Arbetet», sum rætt og slætt kallar sigur okkara sum størstu

sensaciónina í allari al-tjóða fítbóltsøguni.

Patrick Ekwall skrivur í Arbetet eftir dystin m.a.: »Den 26-årige matförsäljaren Torkil Nielsen på en ögrupp långt ute i nord-Atlanten har vänt upp och ner på en hel fotbolls-värld!« Og hann heldur fram: »Faroernas 1-0

Aðrar sensaciónir blíknar við síðuna av føroyska sigrinum á Eysturriki, skrivur Arbetet m.a.

seger över Österrike är den största sensationen någonsin i fotbollens världshistoria. Onsdagen den 12. september kommer för evigt att vara inskrivet med fet stil i fotbollens historieböcker», skrivur svenska blaðið.

Aðrastaðni í blaðnum skrivur Roger Gottfrids-son i eini viðmerking undir yvirskriftini »Allt förbleknar mot Färoernas otroliga bravad i Landskrona«, at hesin sigurin er

størri enn nakar annar. Hann skrivur m.a.:

»U.S.A.s seger mot England i VM-slutspelet 1950... Nordkoreas sensationella insats mot Italien i VM 1966, 1-0... Costa Ricas 2-1 mot Sverige en varm junivakn i Genua för mindre än tre månader sedan...«

.....allt förbleknar mot Färoernas debut på den internationella tävlingsscenen - 1-0 mot Österrike är den största sensationen i fotbollens mer än 100-åriga historia!

So ramliga tekur hesin svenski ítróttarblaðstjórin til orðanna í Arbetet, og hann heldur fram: »Ingen, och alra minst österrikarna, gav Färoarna större chans än en snøboll i helvete...«

Umtalan av landsliðnum í donskum bløðum:

Tekur ongan enda

Donsk lið hava vónir í Europa Cup-kappingunum fyrri lið ímóti teimum stóru, skriva donsk bløð. Undur kunnu framvegis henda, skrivur t.d. Politiken og sipar til føroyska sigurin á Eysturriki

Tað er ikki eiti á reklamun, sum Føroyar og føroyingar fáa í hesum døgum í al-tjóða pressuni — og ikki minst í Danmark, har tað nú verður biðað í spenn- ingi til stórdystin millum David og Goliath. Føroyska landsliðið í fítbólti skal spæla móti dønnum í ítróttarparkini mikukvöldið 10. oktober.

Hóast tað nú skjótt er vika síðani, at Føroyar skrivaðu sitt navn inn í al-tjóða fítbóltsøguna við stórum stavum, so ganga bylgjurnar framvegis høgt í donsku pressuni.

Bráðliga eru donsk bløð og danska útvarpið við farin at visa Føroyum størri áhuga. Tað gongur nevniliga ikki dagur, at ikki onkur greinastubbi ella oftani fleiri sum í Politiken mánadagin snúgva seg um føroyskan fítbólt.

Í gjárkvöldið spældi danska liðið OB móti fítbóltskjempanum úr Real Madrid. Undan dystinum skrivaði Rasmus Bech nakrar ítróttarviðmerkingar í Politiken undir yvirskriftini »Mirakel ønskes«.

Hann skrivur, at tað er

hugaligt at vita sær, at »miraklernes tid« ikki er farin. At trúgva framvegis kann flyta fjøll. Tað vórðu vit sannførd um, tá David mótti Goliath í Landskrona í farnu viku.

Og Rasmus Bech heldur fram: »Færøerne er nu plottet ind på fodboldens verdenskort. Sejren over Østrig er — i ordets helt oprindelige upyntede betydning — en sensation i en størrelsesorden, hvor en dansk ishockey-sejr over Sovjetunionen er den bedste sammenligning«.

Hann skrivur viðari, at stórir munur er á tí roysni føroyingar gjørdi í Landskrona og so tá danska landsliðið á sinni vann nógvar stórsigarar. Á danska liðnum vóru tá spælarar, sum longu høvdu gjørt seg galdandi á øðrum kendum liðum.

»Med Færøerne er det anderledes. Det er spillere, der — undskyld udtrykket, men det dækker — er nul og niks i det store billede. En flok amatører, der med held, kolossal fight, stædighed, taktisk snilde og hjælp fra en flok drumme, overlegne østrig-

ere, fik deres livs aften«.

Blaðmaðurin spyr at enda, hvussu nógv undur ein hevur loyvi at vænta sær eftir bert eina viku og her sipar hann so til

dystin í gjárkvöldið millum OB og Real Madrid.

Politiken hevur í sama blað ikki færr enn triggjar fítbóltsstubbarnar úr Føroyum.



Færingers fodbold-færdig heder

Mel: Vi er røde, vi er hvide. Til sin undren verden hører om de Fære-amatører, der kan klare andre grejer end at fange laks og rejer, når de målbæst går op i fodbold som den klare hobby og narsandten har gjort grin med eksperterne fra Wien, inden de nu snart skal stride mod de røde og de hvide.

Helt i strid med lærebogen fik de Østrigs hold på krogen, thi for sent fik Østrig lært en af en sælsom fodbold-verden, der er uidentisk Verona, for eksempel i Landskrona, hvor eksperterne fra Wien blev gjort gruenst til grin, så de måtte strække naksen. Wiener-pressen gav dem valse!

Østrigs angreb tabte glansen imod forsvarskæde-dansen. Millionærerne i spillet blev fra pedestalens pilet, at de færinger, som plejer faget med at pile rejer, Østrig ender nu så småt: Det er sandt, at sid er godt, da et sejrsmål reg i nettet. Det har ingen tipper gættet!

Fiot blev sejren i Landskrona uden folk som Maradona, eller Elvar fra Verona, eller Laudrup, Barcelona, så nu må vi her på kanten frygte dem fra Nordatlanten! Godt, vi atter fik at se: I det spil kan alting ske! Østrigs træner drog den lave. Sikken klatsk man kan være!

Rasmus



Atlantic Airways

VAGA FLOGHAVN - FR 380 SORVÁGUR - TLF 33344



Faroe Airways Transport

Main office: Yvri við Strønd 6 • FR 100 Tórshavn • Føroye Islands • Phone: +298 17377 • Fax: 19377
Denmark: Tårnvej 10 • DK 2770 Kastrup • Phone: 32527080 • Fax: 32527167

Flogfrakt/kurerpost
Taxa/charterflugving
Kring allan knøttin



DFDS SCANDINAVIAN SEAWAYS

N.Winthersgøta 3 - Tlf. 11511 - Telefax 17511